



# 翠平拾冬插

中国现代文学插图选

姜德明 编著



# 插图拾翠

[ 中国现代文学插图选 ]

姜德明编著

生活·读书·新知三联书店

## 图书在版编目(CIP)数据

插图拾翠：中国现代文学插图选 / 姜德明编著. - 北京：

生活·读书·新知三联书店，2000. 6

ISBN 7-108-01333-9

I. 插… II. 姜… III. 插图 - 作品集 - 中国 - 现代 IV. J228.5

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第26634号

责任编辑	石晓光
装帧设计	张红
平面制作	朱丽娜
出版发行	生活·读书·新知三联书店 北京市东城区美术馆东街22号
邮 编	100010
经 销	新华书店
印 刷	中华商务联合印刷(广东)有限公司
版 次	2000年6月北京第1版 2000年6月第1次印刷
开 本	889 × 1194 毫米 1/24 印张5
字 数	30千字
印 数	0,001 ~ 5,000册
书 号	ISBN 7-108-01333-9/J · 128
定 价	30.00元

# 前言

姜德明

我们早就应该有一部《中国书籍插图艺术史》了，可惜至今无音讯。我相信这个梦总会有人来圆的。在我长期接触的“五四”以来的新文学版本中，倒也有一些精美的插图。但，与我们新文学的实绩相比实在太不相称了。这种轻视书籍插图的流风，一直延续到今天，究竟是谁的过失，当然可以研究；我却深感现有的这部分资料，若不及时加以抢救和利用，亦行将湮灭无闻矣。因不嫌冒昧地收拾丛残，编成这本《插图拾翠·中国现代文学插图选》。还是那句话，我只愿做点别人尚未顾及的琐事，一旦他人有成，我便退下，恭请高明出场。

我国书籍插图艺术是有悠久历史传统的，一部中国版画史，实际与书籍插图艺术史也分不开。流传抄本书的古代，插图也都是手绘的，而古书开始用木刻印制插图，可以追溯到唐代的佛经。郑振铎先生一生醉心搜访历代版画，实际就是广收古书的插图本。清末传来石印铅印技术，这才逐渐改变了书籍装帧的形式，同时也改变了只靠木刻插图的格局。不过印刷手段变了，那时的插图仍不脱白描“全图”、“绣像”的传统，形式比较单一。直到“五四”以后新文学的诞生，书籍插图艺术才解除了束缚。画家们学习了西洋画法，开始用素描、速写、水彩、油画、漫画、图案等来作插图和装饰，形成丰富多彩的崭新气象。但，白描和木刻仍为画家所采用，也适应了广大读者的欣赏习惯。特别是在本世纪三四十年代，由于特殊的历史环境和战争的影响，在以延安为代表的解放区，以重庆、桂林为代表的国统区都因报纸奇缺，只好以手工制土纸来印书，插图也只能以手工木刻上版。无疑地在印刷技术上这是一种倒退，却意外地造成这段时间的插图艺术在继承传统、保持民族化和接近民间大众方面留下了深刻的痕迹。这种状况在解放区的插图作品中表现得更加突出，有的作品简朴夸张得犹如民间纸牌和木板年画。这一特殊的创作经历在世界插图艺术史上也是罕见的。

正如中国现代木刻艺术、书籍封面装帧艺术都得到了鲁迅先生的倡导和扶持一样，插图艺术也受到鲁迅的关切。1935年他在致孟十还的信中说：“欢迎插图是一向如此的，记得19世纪末，绘图的《聊斋志异》出版，许多人都买来看，非常高兴的。而且有些孩子，还因为图画，才去看文章，所以我以为插图不但有趣，且亦有益；不过出版家因为成本高，不大赞成，所以近来很少插图本。《历史演义》（会文堂出版的）颇注意于此，帮他销路不少，然而我们的‘新文学’家不

留心。”鲁迅的意见和感慨至今对我们仍有启发。他编印和拟印的外国文学名著插图，如《铁流》、《士敏土》、《城与年》、《你的姊妹》、《死魂灵》、《安娜·卡列尼娜》等，既有传播进步思想的目的，也有借鉴外国插图艺术的意义。鲁迅编印马克·吐温的小说《夏娃日记》插图的故事是意味深长的。1931年，他家的保姆带海婴到隔壁刚搬走的外国人家去玩，从弃物中拾来这本小书，其中莱勒孚作的55幅白描插图一下子吸引了他，立刻托人译出并作序，把全部插图介绍给中国读者。又如本书所收新波为《丰收》作的插图，刘岷为《罪与罚》、《怒吼吧中国》所作的插图，事先都曾经得到鲁迅的指点。现代作家中田汉介绍过比亚兹莱的《莎乐美》全套插图；巴金编印过《西班牙的血》等三册插图；郭沫若编印过《浮士德百卅图》，这都是值得后人感谢和铭记的。

鲁迅先生又说过：“书籍的插图，原意是在装饰书籍，增加读者的兴趣的，但那力量能补文学之不足。”优秀的插图并不是原作的图解，它应该具有独立绘画的品位，可以给人带来欣赏的魅力和丰富的联想。当然，拙劣平庸的文学插图也可以破坏读者原有的美好想像，甚至会歪曲原作的精神，所以插图艺术绝不是什么次等艺术，也不是任何一个画家举手可得的。1931年，丰子恺为叶圣陶的童话《古代英雄的石像》配插图，他说读了叶先生的原作极有兴味，提笔后觉得“描画依然是为文章的内容作图解！非但无补于文章，反把文章中变化活跃的情景用具像的形状来固定了”。这些话并非全部出于丰先生的谦虚和客套。插图画家不仅要有绘画才能，也要有高度的文学修养、深厚的生活基础，只有如此才能丰富原作的意境，体现原作的完美。

为了略见新文学插图是从清末石印插图演化而来，我选收吴友如和佚名作者的插图两幅。吴友如是一位杰出的风俗画家，可惜为商业习气所害。另一佚名作者亦《点石斋画报》派画家。

书中以时间为序收入从“五四”以后，至建国前夕为止的作品百余幅，其中以30年代的插图作品最多。这一方面反映了当时文学创作的实际，一方面也反映了画家们在“五四”新潮的影响下，思想的解放和艺术上的成熟。他们敢于吸收外国艺术流派，并加以溶化改造，运用到自己的创作中去。我还注意到本书所收刘呐鸥、穆时英、杜衡、禾金等人

的都市小说，即现代派或新感觉派与心理分析小说，而梁白波、张光宇、陆志庠等配的插图亦用了象征派、抽象派的现代主义手法，应和了原作的艺术风格。这些插图装饰味浓，描绘对象变得有点图案化了。画家们的这种尝试并不是无益的。这些画家也生活在大都市里，他们对知识分子和市民生活比较熟悉，描绘城市风光得心应手，能够生动地传达出一定的社会氛围和人物的心态。而解放区插图作品中的人物和风俗则大异，这是生活所决定的。解放区插图艺术的流行，当然与提倡群众文化和大众文学也有关。这种差异是时代和环境所造成，呈现出流派纷呈的局面。

作家自己来绘制插图也有特色，但不必提倡，因为能画的作家究竟有限。端木蕻良为萧红的小说《小城三月》作插图，人物极传神。叶鼎洛为郁达夫的小说《迷羊》作过插图，作家还为自己的小说《归家》画了插图，似乎都不是胡来。张爱玲为自己的散文集《流言》作的几幅插图就很有情味。他如叶灵凤、马国亮一向喜作插图，更非出于卖弄。至少说明他们都重视书籍插图，热爱插图艺术。30年代也是鸳鸯蝴蝶派文学流行的时代，但插图粗制滥造者居多。我接触这方面的书籍极少，只选收了张恨水一部小说的插图两幅，堪称这类作品中的上乘之作。通俗小说的插图也是一朵花，同样不容忽视。又如陈师曾在民国初年为苏曼殊的小说《断鸿零雁记》作过插图，登在《太平洋报》上，我却无力去搜访此书。这实在是一件遗憾的事。

还是那句话，仅靠个人收藏的资料来编书，总会有遗珠之憾。但，从这百余幅作品中亦能看出前人的成就和劳绩。编书过程中，承书友提供《子夜》(刘岷)、《阿Q正传》(叶浅予)、《骆驼祥子》(鲁少飞)插图，特致谢意。这也证明了我不是一个够格的藏书家，只是一名爱书人而已。

1998年5月

目  
录

- 前 言.....姜德明
- 001 韩子云《海上花列传》插图(1892).....佚 名
- 002 曹雪芹《红楼梦》人物插图(1893).....吴友如
- 003 焦菊隐《夜哭》插图(1926).....丰子恺
- 004 郁达夫《迷羊》插图(1927).....叶鼎洛
- 005 苏雪林《绿犬》插图(1928).....叶灵凤
- 006 叶鼎洛《归家》插图(1929).....叶鼎洛
- 007 张恨水《落霞孤鹜》插图(1931).....佚 名
- 008 叶圣陶《古代英雄的石像·蚕儿和蚂蚁》插图(1931).....丰子恺
- 009 叶圣陶《古代英雄的石像·书的夜话》插图(1931).....丰子恺
- 010 徐卓呆《非嫁同盟会》插图(1932).....黄文农
- 011 叶圣陶《稻草人·花园之外》插图(1932).....许敦谷
- 012 叶圣陶《稻草人·跛乞丐》插图(1932).....许敦谷
- 013 穆时英《骆驼·尼采主义者与女人》插图(1934).....叶浅予
- 014 刘呐鸥《杀人未遂》插图(1934).....郭建英
- 015 刘呐鸥《杀人未遂》插图(1934).....郭建英
- 016 杜衡《晚霞》插图(1934).....张乐平
- 017 杜衡《晚霞》插图(1934).....张乐平

- 018 李宝泉《白俄在上海》插图(1935)·····陆志庠
- 019 洪为济《咖啡店侍女之歌》插图(1935)·····蔡若虹
- 020 洪为济《咖啡店侍女之歌》插图(1935)·····蔡若虹
- 021 白薇《受难的女性们》插图(1935)·····郑川谷
- 022 白薇《受难的女性们》插图(1935)·····郑川谷
- 023 黑婴《回力线》插图(1935)·····黄苗子
- 024 黑婴《回力线》插图(1935)·····黄苗子
- 025 穆时英《田舍风景》插图(1935)·····梁白波
- 026 穆时英《田舍风景》插图(1935)·····梁白波
- 027 叶紫《丰收》插图(1935)·····黄新波
- 028 叶紫《丰收》插图(1935)·····黄新波
- 029 茅盾《夏夜一点钟》插图(1935)·····马国亮
- 030 柯灵《牺羊》插图(1935)·····万籛鸣
- 031 张天翼《伙计》插图(1935)·····黄苗子
- 032 段可情《18号的梦》插图(1935)·····万籛鸣
- 033 萧军《货船》插图(1935)·····万古蟾
- 034 [苏联]特力雅可夫《怒吼吧中国》插图(1935)·····刘岷
- 035 [苏联]特力雅可夫《怒吼吧中国》插图(1935)·····刘岷



- 036 [俄]陀思妥耶夫斯基《罪与罚》插图(1936)·····刘 岷
- 037 [俄]陀思妥耶夫斯基《罪与罚》插图(1936)·····刘 岷
- 038 姚苏凤《烟卷之我》插图(1936)·····陆志庠
- 039 玲君《面网》插图(1936)·····张光宇
- 040 侯汝华《灯下》插图(1936)·····胡 考
- 041 禾金《蝶蝶样》插图(1936)·····梁白波
- 042 禾金《蝶蝶样》插图(1936)·····梁白波
- 043 茅盾《子夜》插图(1937)·····刘 岷
- 044 茅盾《子夜》插图(1937)·····刘 岷
- 045 胡兰畦《在德国女牢中》插图(1937)·····黄新波
- 046 胡兰畦《在德国女牢中》插图(1937)·····黄新波
- 047 鲁迅《阿Q正传》插图(1937)·····叶浅予
- 048 丁玲《一颗未出膛的枪弹》插图(1939)·····罗清楨
- 049 丁玲《一颗未出膛的枪弹》插图(1939)·····罗清楨
- 050 周文改编苏联绥拉夫莫维奇《铁流》插图(1941)·····佚名
- 051 巴金《家》插图(1941)·····费新我
- 052 巴金《家》插图(1941)·····费新我
- 053 萧红《小城三月》插图(1941)·····端木蕻良

- 054 张水华、王大化、马可《周子山》插图(1943)·····古元
- 055 张水华、王大化、马可《周子山》插图(1943)·····古元
- 056 鲁迅《阿Q正传》插图(1943)·····丁聪
- 057 鲁迅《阿Q正传》插图(1943)·····丁聪
- 058 赵树理《李有才板话》插图(1944)·····罗工柳
- 059 端木蕻良《大江》插图(1944)·····张光宇
- 060 端木蕻良《大江》插图(1944)·····张光宇
- 061 张爱玲《流言》插图(1944)·····张爱玲
- 062 张爱玲《流言》插图(1944)·····张爱玲
- 063 陶晶孙《牛骨集》插图(1944)·····米谷
- 064 陶晶孙《牛骨集》插图(1944)·····米谷
- 065 佚名《押俘虏》插图(1944)·····郭钧
- 066 姚仲明、陈波儿等《同志，你走错了路！》插图(1945)·····古元
- 067 佚名《小姑贤》插图(1945)·····力群
- 068 钟纪明、李微含等《官逼民反》插图(1945)·····钟灵
- 069 钟纪明、李微含等《官逼民反》插图(1945)·····钟灵
- 070 赵树理《小二黑结婚》插图(1945)·····张映雪
- 071 鲁迅《药》插图(1946)·····葛克俭

- 072 鲁迅《药》插图(1946)·····葛克俭
- 073 鲁迅《药》插图(1946)·····葛克俭
- 074 绀弩《绝叫》插图(1946)·····张光宇
- 075 绀弩《绝叫》插图(1946)·····张光宇
- 076 绀弩《绝叫》插图(1946)·····张光宇
- 077 臧克家《邻》插图(1946)·····张正宇
- 078 邹绿芷《山地的五月》插图(1946)·····张正宇
- 079 邹绿芷《给杜鹃》插图(1946)·····张正宇
- 080 郁风《从糠里榨出油来》插图(1946)·····张正宇
- 081 吴祖光《奔月》插图(1946)·····张正宇
- 082 绀弩《致生者、悼死者、怀生死不明者》插图(1946)·····陆志岸
- 083 马国亮《重庆回来的人》插图(1946)·····张乐平
- 084 贺敬之、丁毅、马可《白毛女》插图(1946)·····刘 旷
- 085 吴祖光《断肠人在天涯》插图(1946)·····丁 聪
- 086 骆宾基《姜步畏家史》插图(1946)·····丁 聪
- 087 华山《狼牙山五壮士》插图(1947)·····彦 涵
- 088 华山《狼牙山五壮士》插图(1947)·····彦 涵
- 089 张爱玲《不了情》插图(1947)·····丁 聪

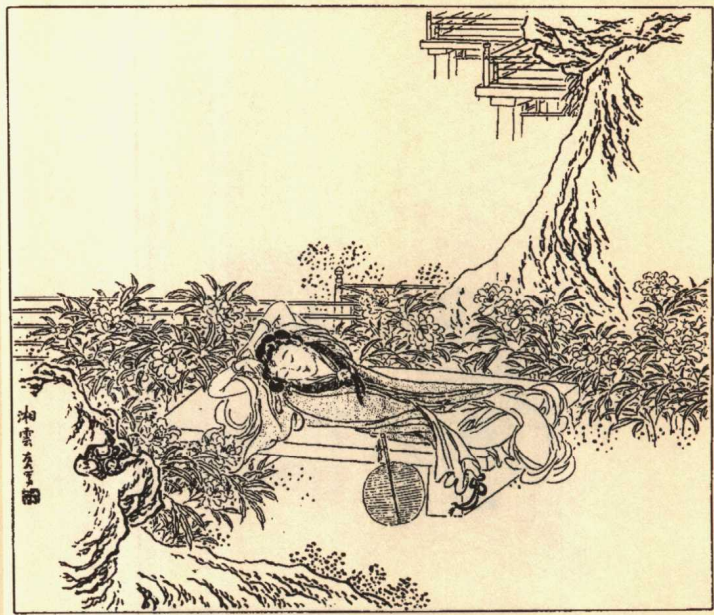
- 090 张爱玲《不了情》插图(1947)·····丁 聪
- 091 丰村《黎因红》插图(1947)·····丁 聪
- 092 冯雪峰《雪峰寓言》插图(1947)·····梁 琛
- 093 戴望舒译瑞士拉缪士《农民的敬礼》插图(1947)·····梁 琛
- 094 路翎《初恋》插图(1948)·····周令钊
- 095 冯雪峰《雪峰寓言》插图(1948)·····周令钊
- 096 李广田《引力》插图(1948)·····陈烟桥
- 097 李广田《引力》插图(1948)·····陈烟桥
- 098 李季《王贵与李香香》插图(1948)·····力 群
- 099 周立波《暴风骤雨》插图(1948)·····古 元
- 100 周立波《暴风骤雨》插图(1948)·····古 元
- 101 老舍《骆驼祥子》插图(1948)·····鲁少飞
- 102 老舍《骆驼祥子》插图(1948)·····鲁少飞
- 103 孟超《金瓶梅人物小论》插图(1948)·····张光宇
- 104 孟超《金瓶梅人物小论》插图(1948)·····张光宇
- 105 冻山《逼上梁山》插图(1948)·····特 伟
- 106 孟超《水泊梁山英雄谱》插图(1949)·····张光宇
- 107 孟超《水泊梁山英雄谱》插图(1949)·····张光宇

《海上花列传》 鲁迅推崇韩子云著的小说《海上花列传》，以为《海上繁华梦》的“度量技术，去《海上花》甚远”。对吴友如画派的《海上花列传》插图亦倍加欣赏。他说：“我前所见，是每星期出二回之原本，上有吴友如派之绘画，惜现在不可复得矣。”



韩子云小说《海上花列传》插图(光绪十八年·1892)/佚名

《红楼梦人物》吴友如(?—约1893), 光绪十年(1884)在上海主绘《点石斋画报》, 写时事风俗图画, 后又主办《飞影阁画报》。遗著有《吴友如画宝》。《红楼梦》人物插图绝佳, 堪称他的代表作。



曹雪芹《红楼梦》人物插图(光绪十九年·1893)/吴友如



焦菊隐散文诗集《夜哭》插图(1926)/丰子恺

《夜哭》 丰子恺(1898—1975)，画家、作家，著有《子恺漫画》、《缘缘堂随笔》等。焦菊隐的散文诗集《夜哭》，1926年由北新书局出版，丰子恺为作封面及插图。《夜哭》为我国新文学史上出现的第一本散文诗集，丰子恺先生也是为新文学书刊作插图的先行者。

《迷羊》 叶鼎洛(1897—1958),小说作家,曾在杭州艺专学习美术,担任过美术教师。他曾与郁达夫合编《大众文艺》,并为达夫的小说《迷羊》作插图。《迷羊》再版多次,都保留了叶的插图。



郁达夫小说《迷羊》插图(1927)/叶鼎洛



《绿天》 叶灵凤(1904—1975)，作家，著有小说集《女媧氏的遗孽》，散文集《白叶杂记》等。苏雪林以绿漪的笔名出版的散文集《绿天》，1928年北新书局出版。叶灵凤既是小说家，又精于书籍装帧艺术，插图则不多见。



苏雪林散文集《绿天》插图(1928)/叶灵凤